



CERTIPORT 的 AI 考試

AI 個案研究

「Lionbridge 的 AI 暨語言專家提供了寶貴的深入見解，使我們了解翻譯專案是如何應用機器學習和 AI。在他的協助下，我們順利找出這些使用案例所需人才應該具備的技巧、知識和能力。」

— Certiport

7 次諮詢
會議

1 個 AI
認證考試

5 年
合作關係

客戶簡介

Certiport 是 Pearson VUE 事業體。Lionbridge 的這個客戶創立於 1997 年，是聲譽卓著的認證考試與模擬測驗解決方案供應商，專精於開發軟體與專業技能認證方案，尤其是針對科技與商務垂直產業，包括：

- Microsoft Office Specialist
- Adobe Certified Professional
- Autodesk Certified User
- Apple App Development with Swift Certification
- IC3 Digital Literacy Certification
- Entrepreneurship and Small Business

Certiport 深受學術及專業領域認可，除了考試外亦提供學習教材、模擬測驗以及備考資源等。此 Lionbridge 客戶是透過遍佈全球的授權考試中心網路運作，其中包括：

- 學校
- 學院
- 大學
- 訓練中心

Lionbridge 與 Certiport 合作已超過五年，曾協助他們處理許多認證考試 (包括備考資料以及學習教材) 的本地化作業，特別是科技巨擘 Microsoft 及 Adobe 產品的一些認證考試。

面臨的挑戰

Certiport 為高中學生開發了一個生成式 AI 認證，可供 12 年級的學生（約 17-18 歲）參加。公司企業也將可藉此評估應徵者和員工的 AI 知識。為了建置最全面且準確的考試，客戶籌組了一個由 AI 主題專家組成的小組，包括：

- 高中教師
- 軟體專家
- 具相關 AI 知識的律師
- 創意主管
- 語言專家

Certiport 要求 Lionbridge 提供一位通曉 AI 的語言專家，來協助這個小組開發考試目標。值得注意的是，在這個開發考試的諮詢會議中，我們是唯一提供 AI 及語言專業知識的與會者。此外，客戶也需要了解以下這些議題：

- AI 倫理
- 提示工程
- AI 內容創作
- 個人化學習輔助工具
- AI 整合
- 減少 AI 錯誤
- AI 的社會影響力

解決方案

為了協助 Certiport，我們派遣了一位語言卓越經理加入他們的任務小組。這名語言經理具備相關 AI 經驗，而且日常工作就是協助客戶實作採用 AI 技術的語言解決方案。

為了討論 AI 認證考試的內容與架構，客戶舉行了一系列共七次會議，Lionbridge 的 AI 專家都參與其中提供實用意見。所有這些會議都是在 2024 年春季的某一個月內舉行，每次約 2-3 個小時長。這些會議的主旨包括：

- 工作任務分析 [JTA] 啟動
- 工作任務分析訓練與 MQC 定義
- JTA - AI 整合與翻譯
- 個人化學習、倫理與法律
- 減少錯誤

目標領域及 MQC 最終審閱 (MQC 是考生合格門檻 [Minimally Qualified Candidate] 的縮寫，也就是考生通過考試的最低表現門檻)

關於 LIONBRIDGE 的 AI 專家

- 修習過數種 AI 課程
- 透過訂閱多個電子報、參加線上研討會等方式，保持掌握 AI 進展的最新資訊
- 對 AI 的前身機器翻譯 (MT) 有數十年的使用經驗
- 完成數以千計使用 MT 的專案

出色的數據



5 年的合作關係



7 次會議

1 個 AI 認證測驗
(以及備考資料)1 名 LIONBRIDGE AI
暨語言專家

方法

- 提供一名 AI 暨語言專家加入 Certiport AI 考試諮詢委員會
- 專家參與所有七次諮詢會議
- Certiport 開發並部署 AI 認證考試

成果

在 Lionbridge 提供諮詢及專業能力協助下，Certiport 得以建立完善而周密的 AI 認證考試。他們與業內最佳的內容創作者合作，製作備考資料以及學習教材以供銷售給同樣的客群。這些考試將會有助公司及學校指導與培育新一代多才多藝、技巧純熟的 AI 專家。

製作紮實的考試、備考資料以及學習教材，讓 Certiport 得以在蓬勃發展的新 AI 市場中，鞏固他們的權威地位與專業能力。由於這個非常熱絡的市場中有許多產品，因此他們現在更可以吸引新的公司與學校客戶。在 Lionbridge 於諮詢會議中的協助下，Certiport 也製作出有益他們大幅拓展客群的产品。AI 認證考試 (由 Lionbridge 協助製作) 將會有兩個顯著的影響。

- 由於 AI 還是個非常新穎的領域，公司和學校可以利用這個考試來判斷人們對 AI 工具和系統的熟悉程度，了解他們是否是合格的人才。這項考試將會是學校或公司用來評量 AI 敏銳度的實用工具，即使他們本身完全不了解這個技術也沒關係。想要為團隊招募 AI 專家的人資 (HR) 或招募經理就算不懂 AI，也可以運用這個評量工具挑選所需的人才。
- 隨著越來越多學校和公司開始使用 AI，認證的重要性也將日漸提高。由中立、不偏頗的第三方所設立的考試，將有助於學校和公司信心十足地辨別合格 (以及不合格) 的人選。